

Escuchad en aparato de radio marca **CROSLEY** las sesiones de las Cortes Constituyentes Modelos desde 950 pesetas

Concesionarios exclusivos para Navarra: **ARILLA & C.^{IA}**

Zapatería, 58, 60 y 62

PAMPLONA

(Casa en San Sebastián)

CASA OSTIZ

SIEMPRE tenemos grandes existencias de CUBIERTERIA de todas clases.
UNICO punto de venta de los renombrados CUBIERTOS DE PLATA MENESES que son los de mejor resultado y de mayores garantías. Grandes existencias en artículos de novedad propios para REGALOS.
Completo surtido en PERFUMERIA de todas clases, procedente de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.
Siempre NOVEDADES en CARTERAS y MONEDEROS para señoras. Artículos para viaje, de todos los precios y clases.
Bisutería, Carteras y monederos para caballero.
CASA OSTIZ
GENERAL MORMONES, 24

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

Provincia de Zaragoza
Aguas clorurado sódicas sulfurosas
Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.
Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario ni calentarias, ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias como la ciática especialmente.
Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Pamplona, en el Estanco de los Porches.
Para más detalles dirigirse al administrador del Balneario en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Motores Siemens

Los más conocidos

"La Vasconia"

SOCIEDAD ANONIMA DE BANCA Y CREDITO
CAPITAL: 7.500.000 PESETAS
PAMPLONA
Realiza toda clase de operaciones bancarias en su central y sucursales siguientes: Alsasua, Burguete, Carcastillo, Cascante, Corella, Elizondo, Estella, Falces, Iruzun, Lecumberri, Leiza, Lesaca, Lodosa, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Uztároz y Villafranca de Navarra, Agencias: Albar, Caparroso, Caseda, Gastejón, Echarrí - Aranz, Larraga, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Urroz (Villa), Valtierra y Vera de Bidasoa y principalmente:
IMPOSICIONES a un año al 4 y medio por 100 de interés anual.
Idem a seis meses, al 4 por ciento de interés anual.
Idem a tres meses, al 3 y medio por ciento anual.
Idem a un mes, al 3 por ciento de interés anual.
CUENTAS CORRIENTES Y DEPOSITOS EN EFECTIVO A LA VISTA al 2 y medio por ciento de interés anual.
CAJA DE AHORROS establecida hace años, al 4 por ciento anual; y
COMPRA VENTA DE MONEDAS EXTRANJERAS en cheque y billetes y cambios muy ventajosos.

MUEBLES BARRAGAN

Gran surtido en todos estilos
Plaza del Consejo, 3 San Antón, 2

LEGITIMO
JEAN PARIS
ON D'ARGY-PARIS
GRAN PREMIO EN LA EXPOSICION DE SEVILLA
PAPEL DE HILO PURO 25 cms x 15 cms UNA PESETA
Librito doblado
Librito estuche
Bloc con o sin escudo
GASTON D'ARGY

:-: Galería comercial :-:

Automóviles de Alquiler
VICAROS SALINAS
BLANCA DE NAVARRA, 57
Servicio en el punto.

La más nueva de **SONDES**
Precios económicos.
Fanny
San Nicolás, 7

CARBONES
Hulla, antracitas, ocas
LUIS NEVERTIDO SAGARDUY
Sarrastu, 24.-Tel. 8278
Pamplona

Automóviles de Alquiler
Siete plazas
Servicio en el punto
Mayor 35, 2. - Teléfono 2708
ISABELLO

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corren por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis.
Teléfono 2361

E. Rubio
DENTISTA
Plaza Constitución, 27-1.º

Pintura decorativa y lisa
JUAN VARELA (antes Varela Hermanos), Mayor 50, Tel. núm. 1727. Papeles pintados últimas novedades, proyectos, presupuestos. DROGUERIA GENERAL.

Garage Rada y Moreno
Servicio permanente
Amaya, 9 - Tel. 1718

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmón. a **RAYOS X**
Carlos III, 14-1.º PAMPLONA

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72, 2.º
Teléfono núm. 2781
Horas: De 10 a 1 y de 3 a 8
Antes Nueva 73 1.º-Pamplona

Elixir Estomacal de Salz de Carlos

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enfame como más, digiere mejor y se nutre, curando las enfermedades del

ESTOMAGO e INTESTINOS

Venta: SERRANO 30, farmacia, Madrid y principales del mundo.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañados.
De venta en Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: **PRODUCTOS PUJOL S. A.**, San Pedro Mártir núm. 6, Barcelona
Teléfono 75-370

CAMISERIA CAMINO
En esta casa, en donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero.
Zapatería 40.—Pamplona

Veraneo

HIPERTENSOS, NEFRITICOS, GOTOSOS, ARTRITICOS, NERVIOSOS
Lo más sano... CORCONTE
Lo más fresco... CORCONTE
El clima más tónico... CORCONTE
El más sedante... CORCONTE
El mejor lavado de sangre... CORCONTE
Hotel para todas las clases con precios moderados... CORCONTE
Donde mejor se come... CORCONTE
Pedir en seguida habitaciones al Administrador, Muelle 36, Santander

Balneario de Cucho (BURGOS)

Aguas sulfurosas sulfídicas, nitrogenadas. Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan bronquitis crónicas, consecuencias, asma, garganta y nariz. Rápidas curaciones de picaduras, eczemas y úlceras de piel, Artritis, Anemia, Reumatismo.
Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.
Los encargos en la **Puneraria de Ciega**
Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715


LEÑA DE HAYA Y ROBLE

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones donde tener cómodamente la leña con exactitud.
También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olasagutia.
Dirigirse a **HIJOS DE VICTORIANO LEONAVARRI OLASAGUTIA**, o a su Administrador, en ZUBIRI.

PARA COMPRAR buen calzado y barato, visite PAÑERIA IRLUÑA

Zapatería, 15

NESFARINA

es un excelente alimento que han producido efectos prodigiosos en los niños, y que han reconocido ha sido por las autoridades médicas, sólo se vende en botellas cerradas.
NUM. 1.—MEDIO BOTE
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran calidad).
Todos los envases y etiquetas de la NESFARINA, llevan puesta una foto de NIÑOS.

¡PRECAUCION! No se NESFARINA cualquier producto que se circule sin esas garantías. Decididamente, sobre todo, de mezclas raras más o menos fraudulentas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desafortunados las vendan con este nombre.
La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO AMERICAN, S. A. de la Compañía Industrial NESFARINA.

Propaganda Comercial

Anuncios en **AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.**
Rótulos luminosos cubistas.
DELEGACION EXCLUSIVA DE **La Voz de Navarra**
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.º



PUBLICIDAD TIERRA PAMPLONA

LARIOS y C.^{IA}

"Coñac" Príncipe MALAGA

Escuchad en aparato de radio marca **ZENITH** las sesiones de las Cortes Constituyentes Modelo desde 1.195 pesetas

Concesionarios exclusivos para Navarra y Guipúzcoa: **ARILLA & C.^{IA}**

Zapatería, 58, 60 y 62

PAMPLONA

(Casa en San Sebastián)

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 60 pesetas al año.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras, una peseta. Por cada palabra más 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compra-venta de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES
SE ALQUILA una máquina Trilladora Ruston Arga, seminueva, movida por tractor Deering. Informes, Valeriano San Miguel, Tafalla.

EMPLEOS
LICENCIADA Filosofía y Letras, ofrécese lecciones primera, segunda enseñanza, preparación exámenes Septiembre. Mayor 77, tercero.

SE OFRECE nodriza casada, 28 años, 20 días leche, para criar en su casa. Descalzos núm. 5, segundo.

JOVEN muy práctico en escritorio y mostrador, desea colocación, sabiendo mecanografía. Informes: Jarautá, 83, cuarto.

SE OFRECE joven Carnicero-cortador para dentro o fuera capital. Informarán Jarautá 2, segundo.

SE OFRECE persona formal 46 años, competente para oficina, escritorio, pocas pretensiones. San Nicolás 32, segundo, izquierda.

OFICIAL de barbería que sepa trabajar bien, se necesita. Don Toribio González, practicante, Marcella.

HACE falta oficial mosaista, en casa de Miguel Sánchez, Contratista de obras, Carcastillo.

SE NECESITA una muchacha que sepa guisar. Razón en esta Admón.

FOGONERO se necesita en la fábrica de levadura de Eugui Hermanos y Murrubal, Carretera de la Estación.

PERDIDAS
SORTEJA dos brillantes, una perla. Extraviada entre ferias y lómbola Boscueillo. Se gratificará. Dirigirse Administración.

TRASPASOS
POR NO PODER atenderlo se traspasa un buen negocio en marcha. Informes en esta Administración.

TRASPASO tienda ultramarinos, loza y porcelana, pueblo importante de la Ribera, por no poderla atender. Negocio gran rendimiento. Informes en esta Admón.

VENTAS
OCASION: Se vende máquina de escribir recién reparada, la daré en muy buenas condiciones de precio. Informarán en esta Administración.

VENDO casa a cinco minutos, con hermosas bajeras; facilidades de pago. Informes: Descalzos 23, primero.

CASA: vendo dentro de la población produciendo muy bien. Facilidades de pago. Informes: Descalzos 23, primero.

SE VENDE potrero 30 meses, 7 cuartas, Percherón, buenas formas. Cándido Lus. Olite.

CASA ALOL MODAS
Pone a su disposición todos cuantos artículos necesite para sus niños

GRAN SURTIDO EN VESTIDITOS DE NIÑO Y NIÑA A PRECIOS MODICOS CONFECCION PROPIA

Se hacen trajecitos de niño en 24 horas
ULTIMAS NOVEDADES
GRAN SURTIDO EN MERCERIA
San Nicolás, 31. - Pamplona

SE VENDE un carro para tres caballerías, una puerta de trillar para una pareja, y un trillo Brun. Informes Corresponsal de LA VOZ en Larraga.

SE VENDEN dos galeras en muy buen estado, una de cinco toneladas y la otra de tres. Informarán: Espárragos "Muerza" en San Adrián.

ARMARIOS de pared de buena construcción y calidad y muy buen uso, se venden. Informará don Pedro Pina. San Nicolás 41, tercero, Pamplona.

Bicicletas muy baratas
AL CONTADO Y A PLAZOS
Estafeta, 77 PAMPLONA

VENDO piso muy soleado y bajera a dos calles sitio céntrico, en 25.000 pesetas, y una casa entera por pisos en buena calle. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero, derecha.

VENDO un carro seminuevo para dos caballerías. Carretería de Aznar Hermanos, Tafalla.

VENDO Chalets con todas comodidades, jardín, huerta y árboles frutales a cinco minutos de Pamplona, y varias casas en Pamplona bien capitalizadas. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, derecha.

Puertas, Ventanas y Balcones
Nuevas. Precios sin competencia
ARTOLA—Estafeta, 76

DESEO vender una burra de seis años, gran alzada, buenas condiciones. José Martínez, Hospital 8, Tafalla.

SE VENDE una galera seminueva, se dará por la mitad de su valor, un macho y una mula. Buñuel, Navarra, Gregorio Litago.

SE VENDE una partida de henejos superiores. Para informes al Corresponsal de LA VOZ en Olite.

EN VILLAVA se arrienda casa con tierras o sin ellas. Informes: José Sartrústegi, Mayor, 51.

SE VENDE un carro y otros útiles de labranza. Informes Gregoria Rodríguez, Larraga.

SE OFRECE máquina trilladora de rendimiento 450 robos, en buenas condiciones, para trillar donde se dese. Informará en Murillo el Cuende Fortunato Aguirre.

SE VENDEN maderas de chopo lombardo, secas. Dirigirse a Pedro Juaristi, en Allo.

PULPA fresca de granos: Se vende a dos pesetas los 100 kilos en la fábrica de Levadura de "EUGUI HERMANOS y MUROZABAL". Carretera de la Estación.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

BOMBAS PARA POZOS
Gran rendimiento. Muy económicos
ARTOLA—Estafeta, 76

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola.

Balcones de hierro
Nuevos modelos con rebaja de precios
ARTOLA—Estafeta, 76

TRAJES caballero lanilla, a medida 75 pesetas, estambre superior, 100 pesetas. Azcárate y Eraso, Eslava 3.

SE VENDEN cabras con leche fresca. Para tratar dirigirse a don Gregorio Arriazu, Ribaforada, Navarra.

VENDO coche Peugeot 5 H. P., buen estado, barato. Garage Eucario Redín.

SE VENDE torno para madera y varios aparatos de luz. Taller de torneado, Mayor 37.

VENDO camioneta 1.000 kilos y Citroën, 10 H. P. barafísimos y a toda prueba. Taller de Urta, Estafeta 73.

PINO ROJO DEL NORTE
Precios excepcionales
ARTOLA—Estafeta, 76

VENDO carro plataforma, seis meses uso, una yegua de 6 años con su potrera de 2 meses, raza bretona. Informes: Pedro Zarategui, Tafalla.

Vácanas americanas a 5 pesetas. Sobrecamas colores, a 6 pesetas. AZCÁRATE y ERASO, Eslava 3.

SE VENDE un automóvil. Sarasate 15. Cafés Maya.

SE VENDEN varios millares de sacos vacíos de café. Sarasate 15.

AUTOMOVILES de ocasión. Se vende un Essex conducción interior 17 H. P. seminuevo y un Citroën 5 H. P. a toda prueba. Garage Internacional.

GAMONETA C. M. C. de una y media toneladas se vende a toda prueba. Informes, corresponsal de LA VOZ, Tafalla.

SE VENDEN 20 corderos y 10 ovejales para carne. Juan Monreal, (Valle de Elorz), Zuleta.

BICICLETA Automoto especial, seminueva, con faro y accesorios. Relojería de Oslé.

SE VENDEN cerda preñada de dos meses y, un cerdo para padre, de cuatro meses, superior. Descalzos 59, primero.

VARIOS
SE DESEA socio con 50 a 75.000 pesetas para negocio en marcha de gran rendimiento, pudiendo colocarse en mismo negocio. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.

¡Otro gran éxito!
Tipos nuevos de verano

COSIDO GOODYEAR

EL MEJOR CALZADO
PARA CABALLERO



DE VENTA

Camisería "La Madrileña"
Chapitela, 8 y 10 Teléfono 2148 Pamplona

Compañía Naviera
Sota y Aznar

BILBAO
Línea de Uruguay y Argentina
Modernos y rápidos vapores en condiciones especiales para el tráfico.
Servicio rápido
Hacia el día 30 de junio saldrá de Bilbao el buque-motor

"Arantza - Mendi"

de 6.000 toneladas de carga, su viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo carga sin trasbordo alguno para los mencionados puertos y ROSARIO DE SANTA FE, con conocimiento directo y trasbordo en el puerto de Buenos Aires. También admite carga para todos los puertos de la REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY, con conocimiento directo desde Bilbao y trasbordo en el puerto de Buenos Aires.

Este buque atracará en el muelle Reina Victoria, de Santurce, y la carga para él se recibirá en almacenes cerrados, para embarcar directamente desde estos almacenes o desde el yagón del ferrocarril. Los señores encargados pueden enviar sus partidas facturadas en la forma siguiente:

Santurce, Almacenes Reís y SARRA.
Para toda clase de referencias, dirigirse a los señores
Sota y Aznar
Apartado 13—BILBAO

Artículos de reclamo de
LA ALEMANA
PAMPLONA - Mayor, 37

6 vasos grandes para agua...	1.80
6 platos loza blanca de mesa, pesetas...	2.50
6 tazas china con plato, decorados modernos...	5.50
Orinales loza blanca, pieza...	1.95
Juegos café de 6 tazas, decorados finos...	10.75

Enorme surtido en objetos para regalos, tacería, juegos café, cuchillería batería de cocina. SIEMPRE BIEN Y BARATO.

"NOGAT"
Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas "NOGAT" constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

PRODUCTO DEL LABORATORIO SOKATARG
calle del Ter, 16. Teléfono 564-S. M. BARCELONA
NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

CLINICA del DR. MANUEL SALAVERRI
Plazuela de San José, 2 — Bilbao

Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopédica. **FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS**, Deformaciones de los miembros y espalda.

Nuestro tratamiento ortopédico de los **TUMORES BLANCOS** activa su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria.

Aplicación de **PIERNAS Y BRAZOS** artificiales, aparatos ortopédicos y bragueros especiales para cada variedad de **HERNIA** por el ortopédico de la Clínica **D. FERMIN SALAVERRI** quien recibirá a sus clientes en Pamplona el día 3 de todos los meses en el Hotel La Perla, de once a una y de tres a cinco.

Fernando Romero González
ABOGADO
Ha trasladado su despacho a la Plaza Circular núm. 3, principal, izquierda.

FERMIN GORTARI
Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 52 2º

Maths. Gruber
Apartado 185 Bilbao
MAQUINA DE ENCAJAR Y DESINFECTAR marca "FIX" Miles funcionando gran ahorro de material.
Pedir catálogo.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el **GRAN VINO "ANIBAL"** si lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo